

- Meßleitungsventile
- Ventilblöcke
- Zubehör

V20011L1



17. MAI 2005

# CHRISTIAN BOLLIN

## ARMATURENFABRIK



Christian Bollin Armaturenfabrik GmbH · Westerbachstr. 290-294 · D-65936 Frankfurt/M.

Firma  
Siekmann Econosto  
GmbH & Co. KG  
zHd. Herrn Koch  
Postfach 15 04 40  
44344 Dortmund

Telefon: +49-69-34 10 21  
Telefax: +49-69-34 39 85  
E-mail: Bollin@Bollin.de  
Internet: http://www.Bollin.de

Kundenbestell. - Nr. / your order : 9007862OP  
Bollin Auftrag / our reference : AF250881  
Auftragsdatum / date of order : 10.05.05

13. Mai. 05

### Dokumentationsverzeichnis / Documentation - List

Position	Artikel / Article	Wst / Mat	DN	PN	Anzahl / Qty
1	M02EGM12SP12	1.4571	4	250	7
22	Art.-Nr. DAVR418				
	öl- und fettfrei für 02				
Dokumentationsart	Benennung	Charge	Waz-Lieferant	Zeugnis-Nr	
Kind of Documentation	Description	Heat-No	Cert.- Supplierer	Cert.-No	
EN 10204-3.1B	Manoventil / Gauge Valve	0 2 L	Rasche	29	

Christian Bollin  
Armaturenfabrik GmbH  
Westerbachstr. 290-294  
65936 Frankfurt/M

Erfüllungsort für Lieferung und Zahlung ist Frankfurt am Main. Gerichtsstand: Frankfurt am Main. Wir liefern unter Eigentumsvorbehalt nach § 455 BGB.



Geschäftsführer:  
Dipl.-Ing. Dagmar Bollin-Flade,  
Dipl.-Ing. Bernd Flade  
Sitz der Gesellschaft: Frankfurt am Main  
Registergericht Frankfurt HRB 12353

Hausanschrift:  
Westerbachstraße 290-294  
D-65936 Frankfurt/Main  
UStHdNr.: DE 114133042

Banken:  
Frankfurter Sparkasse v. 1822 (BLZ 500 502 01) 447 447 SWIFT-Code: FRASDEFF  
Frankfurter Volksbank eG (BLZ 501 900 00) 300 180 124 SWIFT-Code: FFVBDEFF  
Nassauische Sparkasse (BLZ 510 500 15) 170 122 534 SWIFT-Code: NASSDE55  
Postbank Frankfurt/Main (BLZ 500 100 60) 419 34-602



RASCHE UMFORMTECHNIK GMBH & CO KG  
Postfach 1460, D - 58814 Plettenberg

Formblatt  
QP 01/10.02

**Abnahmeprüfzeugnis EN 10204-3.1 B**  
Inspection Certificate

Prüf-Nr.  
Inspection-I  
29

Besteller: Customer	Claus Velte GmbH	Bestell-Nr: Order No	v. 28.03.03
Hersteller: Manufacturer	RASCHE UMFORMTECHNIK	LS-Nr.: AB.-Nr.:	30013664 v. 2.09.03
Prüfgegenstand: Article	Ventilgehäuse Valve Housing		
Anforderungen: Requirements	DIN 17440		
Werkstoff: Material	1.4571	Entsprechend: According to	DIN 17440
		Ausgabe Edition	7.3
Lieferzustand: State of delivery	abgeschreckt an Luft / Härteprüfung: Ist 152-156 HB detered on air / Hardness test : 152-156 HB		
Erschmelzungsart: Mélting process	E-Ofen electric furnace	Herstellerzeichen: Brand of the manufacturer	
Kennzeichnung: Marking	4571 0 2 L	Stempel d. Sachverständigen: Inspector's stamp	

**Umfang der Lieferung:** Extent of material delivery

Pos.-Nr.: Item No	Stückzahl: Quantity	Gegenstand: Article	Schmelze Nr. Heat No.	Probe Nr. Test No
	1.400	Ventilgehäuse n.Zchn. Nr.: DIN 16270 Ind. " C " v. 26.03.93 Valve Housing acc. to drawing DIN 16270 Rev. " C " of. 26.03.93	164 962	

**Schmelzenanalyse %** Heat analysis

Schmelze Nr. Heat No	C	Si	Mn	P	S	Cr	Mo	Ni	Al	Ti
164 962	0,018	0,56	1,78	0,027	0,017	16,66	2,00	12,01	---	0,15

**Mechanische Prüfungen** Mechanical Tests

Zugversuch Tensile test						Kerbschlagversuch Impact test			
Anforderung. Requirements	Min. 210	Min. 245	500- 730	Min. 35	Min.	Min. 85			
Test-Nr.:Test- No	Probestab: Specimen	Lage Position	Testtemp. Testtemp	Streck.- Dehngrenze Yield Point/ YieldStress	Zugf. Tensile Strength	Deh- nung Elonga- tion	Einschn Reduk- tion of area	Probeform Specimen Form	Test Temp. Test temp
				Rp 0,2% <input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> Rp 1% <input type="checkbox"/> Re	Rm	A5	Z	Lage: Position
				N/mm²		%			
1	10	L	RT	276	334	571	34,8	72	L
									ISO-V

**Zusätzliche Angaben** -- additional remarks

IK-Beständigkeit/(intercrystalline corrosion)nach(acc.) DIN 50914 o.B.(warranted)  
Verwechslungsprüfung( antimixing test) : Spectrotest o.B. (no objection)  
Maß und Sichtkontrolle (dimensional and visual check) o.B. (no objection)  
zurück aus Ihrer Retoure gem. Lf.-Nr. 118906 v. 17.07.03

Ort Location Datum date  
Plettenberg 4.09.2003

Die gestellten Anforderungen sind lt. Anlagen erfüllt  
The requirements are fulfilled as per annex:

Der Sachverständige Inspector